Disney
PRINTESE
Cenușăreasa la petrecerea Crăciunului
Tiana și magia sărbătorilor

Cenuşăreasa la petrecerea Crăciunului

Tiana şi magia sărbătorilor

Cenuşăreasa la petrecerea Crăciunului

de Lisa Ann Marsoli

Cenuşăreasa şi prinţul ei şedeau împreună în faţa focului care duduia în cămin. Sezonul sărbătorilor de iarnă începuse, iar Cenuşăreasa era emoţionată.

– Hai să dăm o petrecere! îi sugeră ea prinţului.

– Ce idee minunată! răspunse el. Cum pot să-ţi fiu de ajutor?

– Lasă totul în grija mea, spuse Cenuşăreasa.

Curând, scribii regali se prezentară dinaintea prinţesei pentru a întocmi invitaţiile.

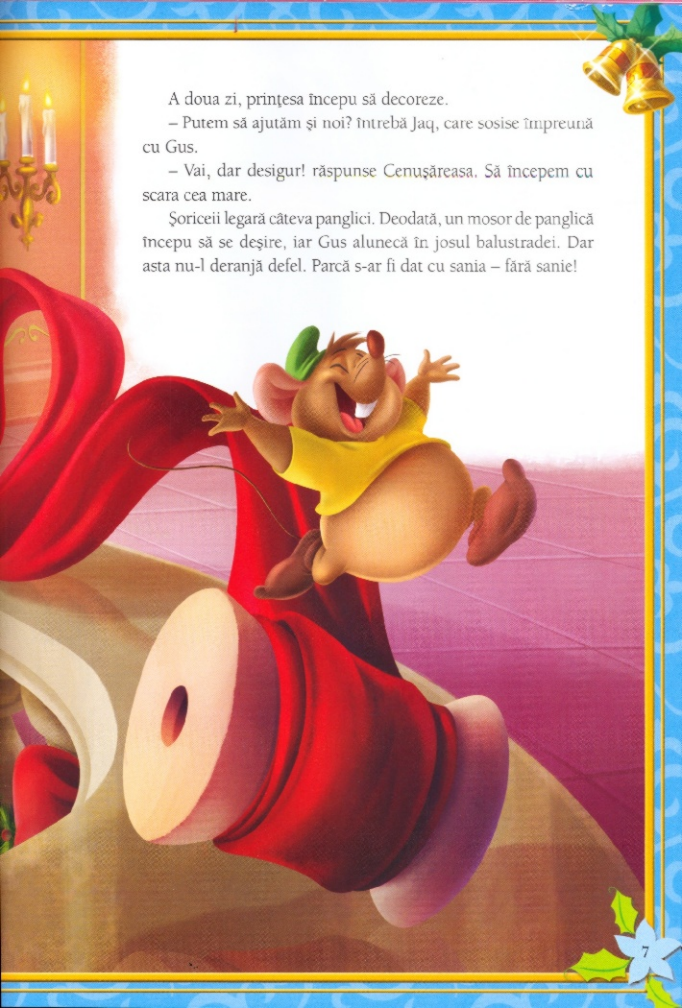
– Mulţumesc, dar voi face chiar eu invitaţiile, spuse Cenuşăreasa, şi-i îndepărtă pe scribi.

A doua zi, prințesa începu să decoreze.

– Putem să ajutăm și noi? întrebă Jaq, care sosise împreună cu Gus.

– Vai, dar desigur! răspunse Cenușăreasa. Să începem cu scara cea mare.

Șoriceii legară câteva panglici. Deodată, un mosor de panglică începu să se deșire, iar Gus alunecă în josul balustradei. Dar asta nu-l deranjă defel. Parcă s-ar fi dat cu sania – fără sanie!



Cenuşăreasa şi prietenii ei şoricei decorară toate camerele spaţioase din castel. Jaq şi Gus o ajutară pe prinţesă să agaţe rămurelele de ilex în sala de bal şi deasupra uşilor.

În cele din urmă, Cenuşăreasa agăţă şi ciorapii pentru cadouri deasupra căminului – cu o lăbuţă de ajutor din partea lui Gus.

Singurul loc rămas nedecorat încă era curtea interioară pavată cu piatră, unde Cenuşăreasa intenţiona să ţină petrecerea.

– Nu crezi că oaspeţii noştri or să îngheţe aici? întrebă prinţul.

– Sunt sigură că o să fie bine, răspunse Cenuşăreasa. Şi-apoi, ce ar putea fi mai fermecător decât o petrecere sub bolta înstelată?

– Îmi plac stelele. Sunt sclipitoare, spuse Gus, ronţăind dintr-o ghirlandă de floricele de porumb.

– Gus! îl mustră Jaq. Ar trebui să agăţi decoraţiunile, nu să le mănânci!

Mai târziu, Cenuşăreasa se duse în camera princiară de cusut. Când Prudence, şefa personalului castelului, trase cu ochiul la ce se petrecea acolo, o văzu pe prinţesă cosând.

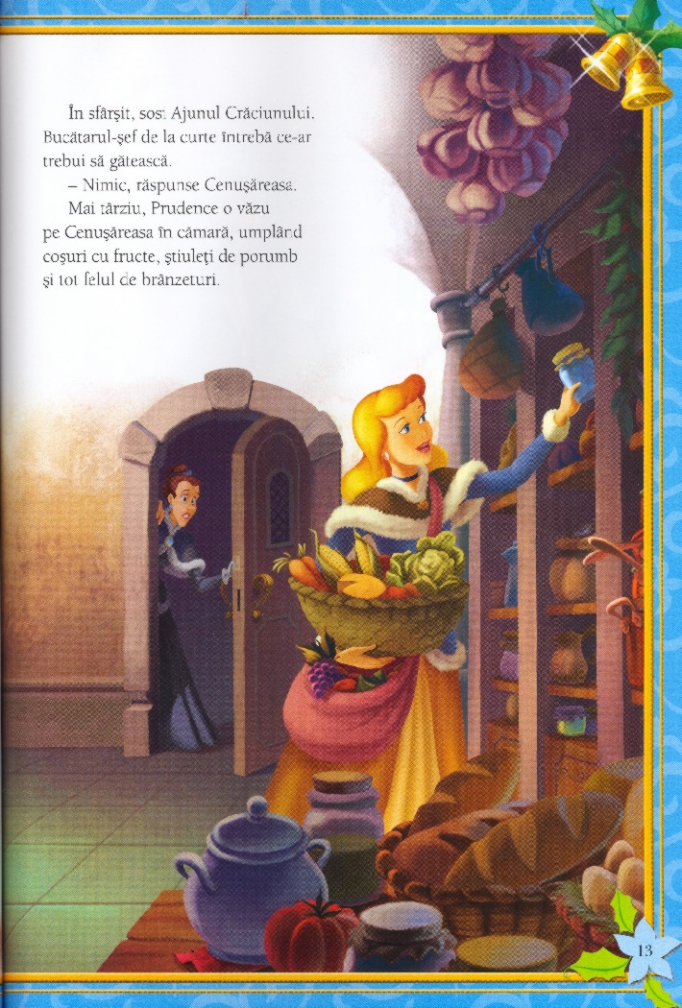
– De ce nu le cereţi cusătoreselor palatului să facă asta? îi sugeră Prudence.

– Vreau să pregătesc eu însămi cadourile pentru oaspeţii noştri, răspunse Cenuşăreasa.

În sfârşit, sosi Ajunul Crăciunului. Bucătarul-şef de la curte întrebă ce-ar trebui să gătească.

– Nimic, răspunse Cenuşăreasa.

Mai târziu, Prudence o văzu pe Cenuşăreasa în cămară, umplând coşuri cu fructe, ştiuleţi de porumb şi tot felul de brânzeturi.



Mai târziu, Cenuşăreasa se duse în camera princiară de cusut. Când Prudence, şefa personalului castelului, trase cu ochiul la ce se petrecea acolo, o văzu pe prinţesă cosând.

– De ce nu le cereţi cusătoreselor palatului să facă asta? îi sugeră Prudence.

– Vreau să pregătesc eu însămi cadourile pentru oaspeţii noştri, răspunse Cenuşăreasa.

– Acum e totul perfect pentru picnicul nostru de Crăciun, exclamă Cenuşăreasa.

Zâna Bună privi la combinaţia neobişnuită de bucate. Nu îndrăznea să-i spună Cenuşăresei că un astfel de meniu nu ar fi fost potrivit niciodată pentru o petrecere regală!

Cenușăreasa plecă să-și schimbe rochia, iar Zâna Bună se strecură în sala de bal.

– *Bibbidi-bobbidi-bu!* rosti ea, fluturând din mână. O petrecere elegantă chiar acu'!

Pe loc apăru întregul decor al unei petreceri sofisticate. Mai flutură din mână de două ori. Muzicanții curții erau pregătiți să cânte și apăru chiar și o sculptură de gheață.

– Așa, acum e mult mai bine, spuse Zâna Bună.

Când Cenuşăreasa şi prinţul trecură pe lângă sala de bal, prinţesa nu-şi crezu ochilor.

Prudence veni şi ea degrabă.

– Unde vă sunt oaspeţii?

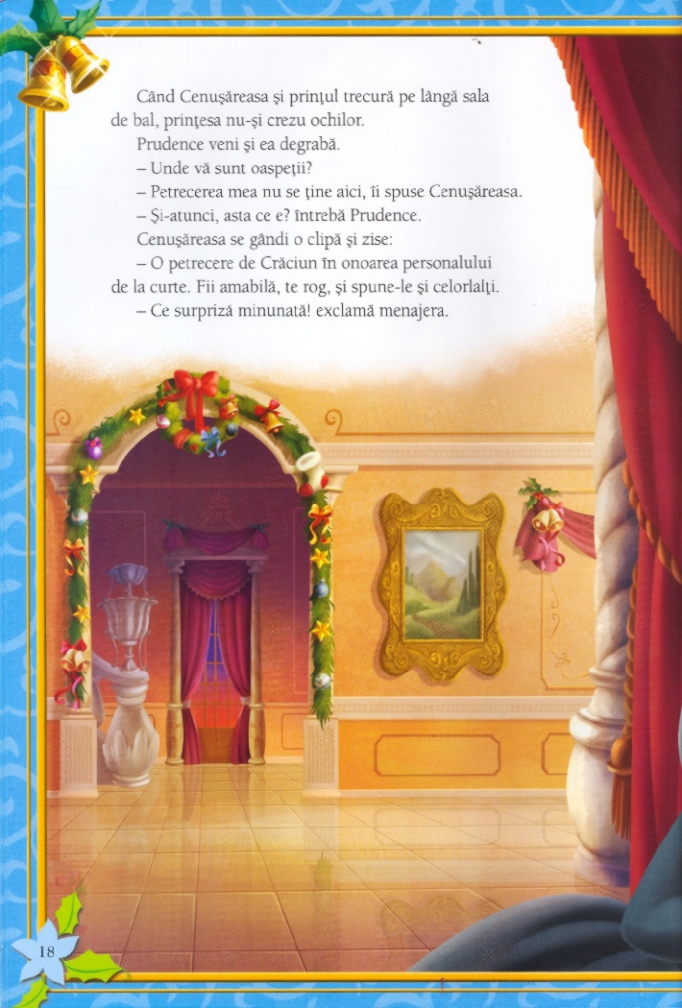
– Petrecerea mea nu se ţine aici, îi spuse Cenuşăreasa.

– Şi-atunci, asta ce e? întrebă Prudence.

Cenuşăreasa se gândi o clipă şi zise:

– O petrecere de Crăciun în onoarea personalului de la curte. Fii amabilă, te rog, şi spune-le şi celorlalţi.

– Ce surpriză minunată! exclamă menajera.



Cenușăreasa deschise ușile către curtea interioară.

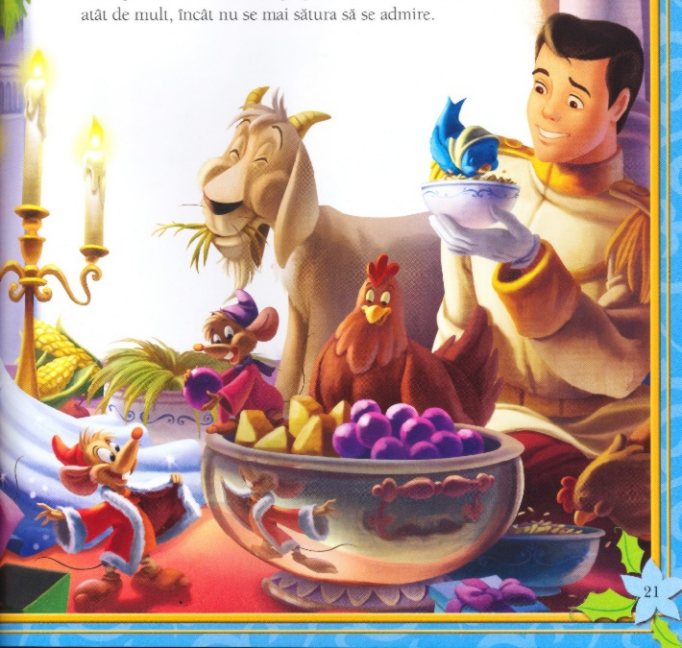
– Crăciun fericit!

Ciripituri, lătrături și nechezaturi îi răspunseră în cor. Toate animalele, prietenii Cenușăresei, se adunaseră la petrecerea ei.

– Crăciun vesel, Cenușărico! strigă Gus.

– Crăciun fericit, îl corectă Jaq.

Animalele se așezară la masă, apoi veni vremea cadourilor! Primiră săculeți noi pentru mâncare, pături molicele și minuscule hăinuțe șic, numai bune pentru șoricei. Lui Jaq îi plăcu noua lui hăinuță atât de mult, încât nu se mai sătura să se admire.



Mai târziu, prinţul şi Cenuşăreasa dansară sub bolta înstelată. Când se opriră, îşi dădură seama că erau singuri.

– Vai! Priveşte! strigă Cenuşăreasa.

Animalele intraseră în palat şi stăteau acum alături de personal. Cenuşăreasa şi prinţul li se alăturară şi ei.

A fost cea mai neobişnuită petrecere de Crăciun întâlnită vreodată în regat – şi cea mai plină de voioşie.

Tiana şi magia sărbătorilor

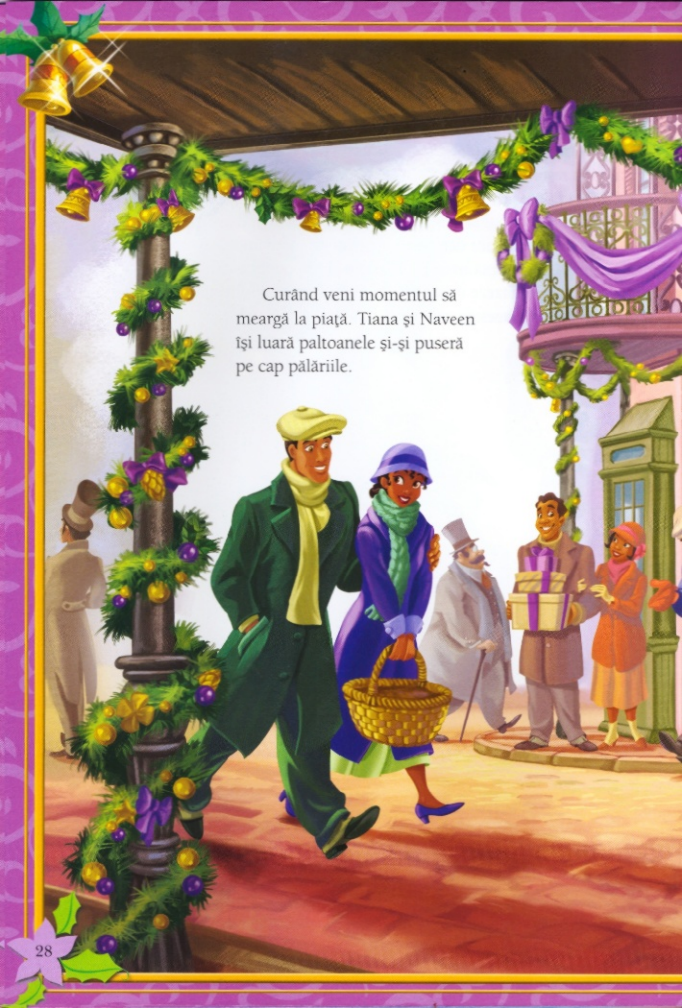
de Lisa Ann Marsoli

Prinţesa Tiana şi soţul ei, prinţul Naveen, se pregăteau să petreacă primul lor Crăciun împreună. Tiana invitase familia şi prietenii la restaurantul ei, la petrecerea de Ajun. Voia să aibă şi Naveen parte de tradiţia pe care ea o cunoştea şi o îndrăgea.

– S-ar putea să mai avem nevoie de nişte podoabe! îl avertiză Tiana.

– Atâta timp cât sunt demne de o prinţesă! încuviinţă Naveen.

O ajutase toată săptămâna pe Tiana să-şi împodobească restaurantul, să realizeze ornamentele pentru mese şi să instaleze un brad – cu toate acestea, mai erau atâtea de făcut.



Curând veni momentul să
meargă la piață. Tiana și Naveen
își luară paltoanele și-și puseră
pe cap pălăriile.

– Abia aştept să gust din bunătăţurile pe care le vei pregăti pentru ospăţ, îi mărturisi Naveen. Cu ajutorul meu, desigur!

– Păi, ar mai fi nevoie de câte ceva, spuse Tiana. Să vedem... mai întâi ar trebui să luăm legumele!

Urmă câte ceva de la măcelărie, apoi niște ouă și ceva brânză. În final, Tianei nu-i mai trebui decât niște zahăr pudră pentru renumitele ei gogoși.

– Cred că va mai trebui să facem un drum, spuse Naveen, luptându-se cu grămada de pachete. Pentru câți oameni gătim?

– Mama, Charlotte, Big Daddy, părinții tăi și toți prietenii noștri. Îi vom servi deopotrivă și pe cei care vor dori să ni se alăture, răspunse Tiana veselă. Vorba-ceea: cu cât suntem mai mulți, cu atât e veselia mai mare!

Tiana petrecu următoarele zile gătind cot la cot cu Naveen. Restaurantul Tianei, *Tiana's Palace*, rămăsese deschis, așa că bucătarul-șef Henri era ocupat cu pregătirea mâncărurilor pentru clienți.

– Pentru unul care nu știa cum să taie o ciupercă, ai devenit un adevărat expert, îi spuse Tiana lui Naveen.

– Tu m-ai învățat tot ce știu, îi aminti el.

În Ajunul Crăciunului, la căderea serii, toată mâncarea pentru banchet era în sfârşit gata.

– Înainte să sosească oaspeţii noştri, am o surpriză pentru tine, îl anunţă Tiana pe Naveen, întinzându-i haina.

– Unde mergem? întrebă el.

– O să afli foarte curând, răspunse Tiana misterioasă.

Nu trecu mult, şi cei doi se aflau într-o canoe, văslind prin bălţiş. Apoi ieşi la iveală surpriza pentru Naveen: focuri mari de tabără de-a lungul râului.

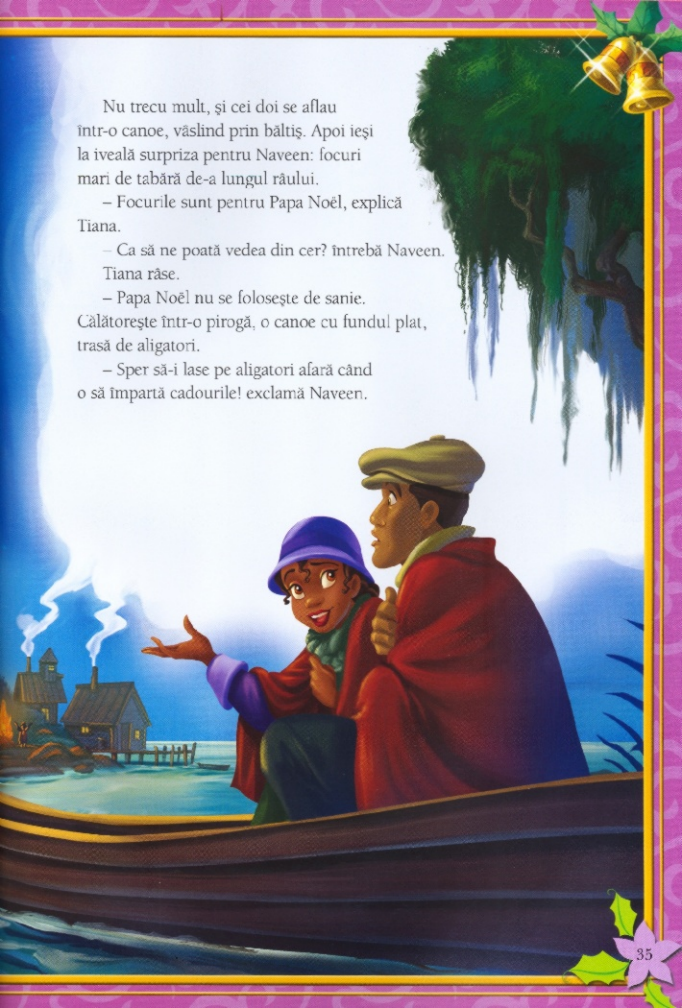
– Focurile sunt pentru Papa Noël, explică Tiana.

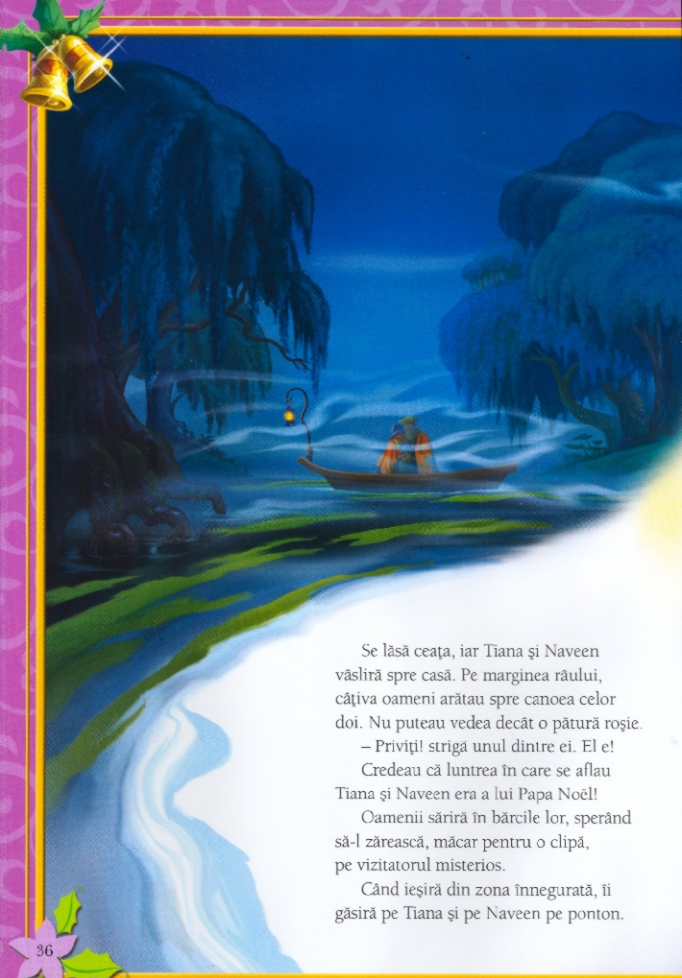
– Ca să ne poată vedea din cer? întrebă Naveen.

Tiana râse.

– Papa Noël nu se foloseşte de sanie. Călătoreşte într-o pirogă, o canoe cu fundul plat, trasă de aligatori.

– Sper să-i lase pe aligatori afară când o să împartă cadourile! exclamă Naveen.





Se lăsă ceaţa, iar Tiana şi Naveen vâsliră spre casă. Pe marginea râului, câţiva oameni arătau spre canoea celor doi. Nu puteau vedea decât o pătură roşie.

– Priviţi! strigă unul dintre ei. El e!

Credeau că luntrea în care se aflau Tiana şi Naveen era a lui Papa Noël!

Oamenii săriră în bărcile lor, sperând să-l zărească, măcar pentru o clipă, pe vizitatorul misterios.

Când ieşiră din zona înnegurată, îi găsiră pe Tiana şi pe Naveen pe ponton.

– L-aţi văzut pe Papa Noël? întrebă cineva.

– Nu, dar dacă tot sunteţi în oraş, n-aţi vrea să veniţi şi voi la restaurantul meu? E destul din toate pentru toată lumea! spuse Tiana.

– Mulţumim, răspunse unul dintre drumeţi. Cred că nu ne-ar deranja deloc!

Când Tiana și Naveen ajunseră la *Tiana's Palace*, oaspeții tocmai începuseră să sosească.

Louis, prietenul aligator al Tianei, le împărţea tuturor punguţe cu fructe confiate şi bomboane.

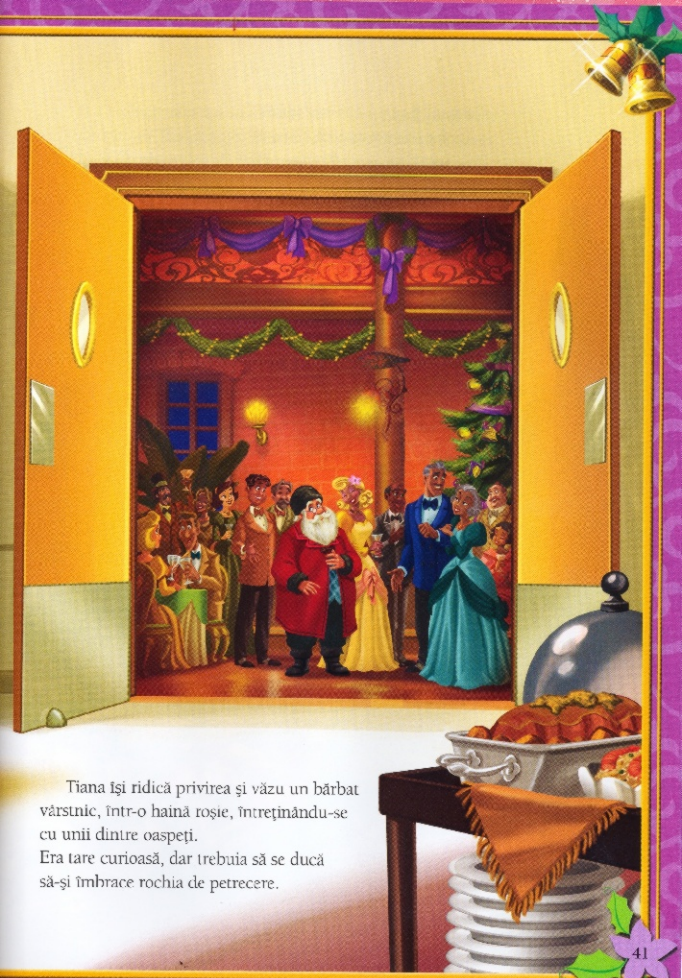
– Este unul dintre aligatorii lui Papa Noël! spuse o doamnă.

Louis îi zâmbi larg, arătându-şi toţi dinţii.

– Crăciun fericit, doamnă! îi ură el. Sper că nu vă lipseşte apetitul – nici pantofii de dans!

Tiana îi salută călduros pe părinții lui Naveen și pe mama ei, Eudora. O întâmpină pe Charlotte, prietena ei cea mai bună, și pe tatăl acesteia, Big Daddy LaBouff.

– Sunt aici niște oaspeți care susțin că l-ar fi văzut pe Papa Noël pe râu, spuse Charlotte. Crezi că cel de acolo ar putea fi el?



Tiana își ridică privirea și văzu un bărbat vârstnic, într-o haină roșie, întreținându-se cu unii dintre oaspeți.
Era tare curioasă, dar trebuia să se ducă să-și îmbrace rochia de petrecere.

Curând, Tiana și Naveen aduseră pe mese bucatele.

– Cina e servită! anunță Tiana.

Pe o masă lungă se aflau vase pline cu delicioasa ei tocăniță, curcan cu castane, șuncă la cuptor, bulgur, batate, legume, mămăligă dulce și sufleuri.

Oaspeții își ridicară farfuriile și începură să le umple cu bunătăți. Tiana zâmbi. Nimic nu-i plăcea mai mult decât să-i vadă pe oameni bucurându-se de bucatele gătite de ea.

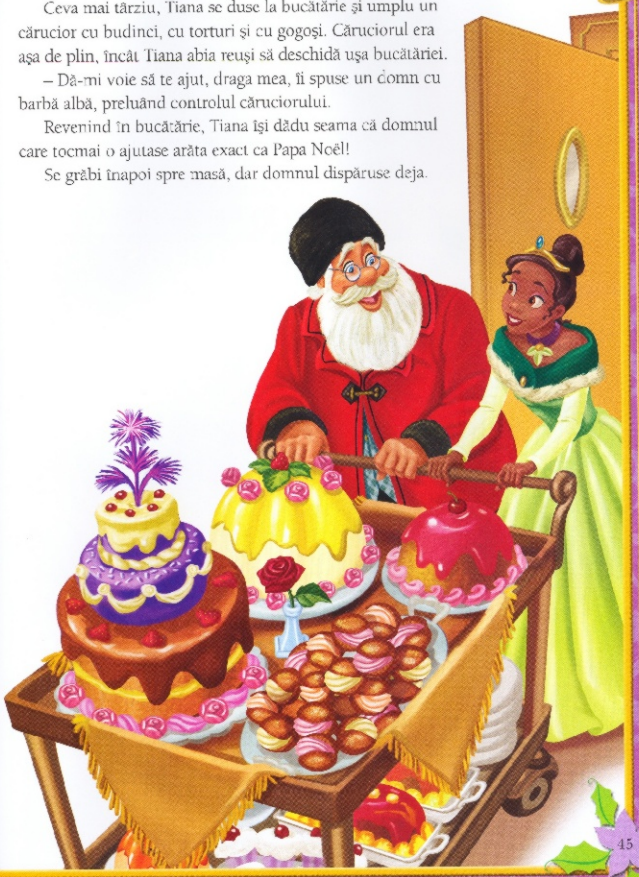
După ce mâncă toată lumea, Naveen și Louis interpretară colindele lor preferate de Crăciun, în variantă jazz. Curând, Tiana și toți oaspeții ei dansau.

Ceva mai târziu, Tiana se duse la bucătărie şi umplu un cărucior cu budinci, cu torturi şi cu gogoşi. Căruciorul era aşa de plin, încât Tiana abia reuşi să deschidă uşa bucătăriei.

– Dă-mi voie să te ajut, draga mea, îi spuse un domn cu barbă albă, preluând controlul căruciorului.

Revenind în bucătărie, Tiana îşi dădu seama că domnul care tocmai o ajutase arăta exact ca Papa Noël!

Se grăbi înapoi spre masă, dar domnul dispăruse deja.



Chiar în acel moment, Naveen veni la ea.

– Ce petrecere minunată! exclamă el. Mâncarea! Muzica! Oamenii! Totul e așa de...

– Minunat? E Crăciun în New Orleans!

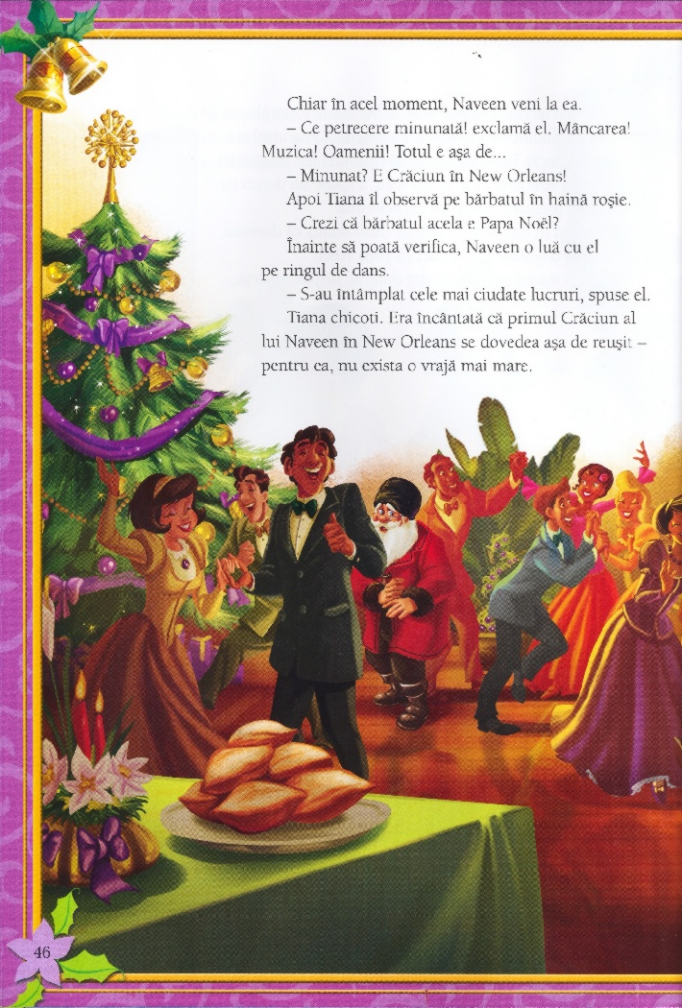
Apoi Tiana îl observă pe bărbatul în haină roșie.

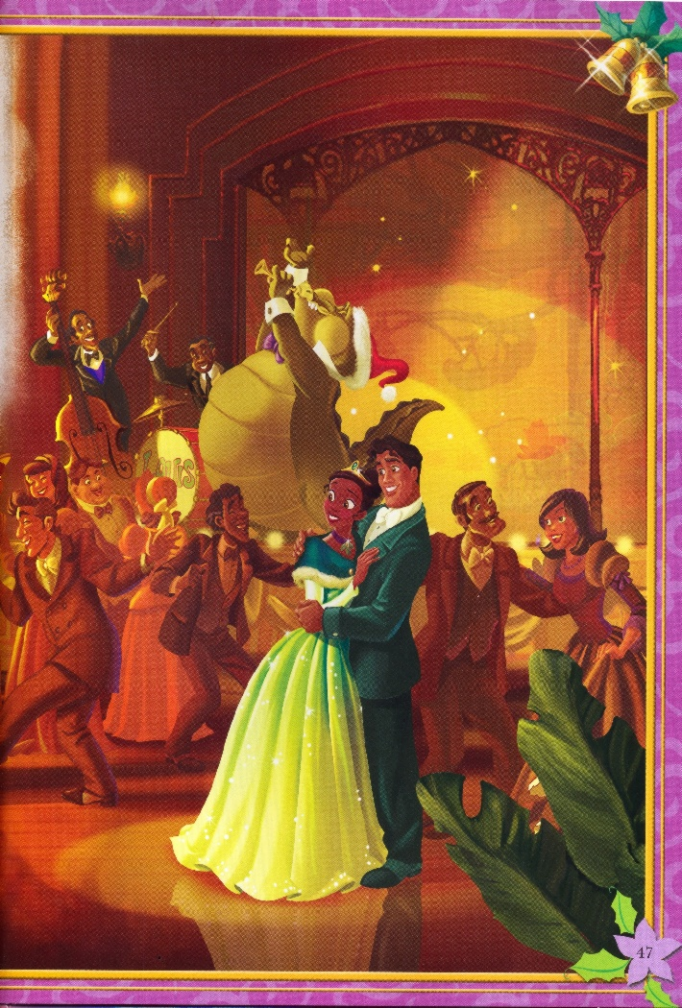
– Crezi că bărbatul acela e Papa Noël?

Înainte să poată verifica, Naveen o luă cu el pe ringul de dans.

– S-au întâmplat cele mai ciudate lucruri, spuse el.

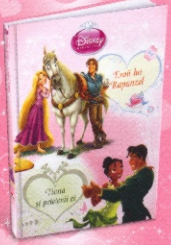
Tiana chicoti. Era încântată că primul Crăciun al lui Naveen în New Orleans se dovedea așa de reușit – pentru ca, nu exista o vrajă mai mare.





Sfârşit

Colecția „Prințesele Disney"



Află mai multe pe:
www.litera.ro

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
Marsoli, Lisa Ann
Cenușăreasa în pericolul Crăciunului /
Lisa Ann Marsoli ; ilustrații de Disney Storybook Artists ;
trad.: Valentina Georgescu. -
București : Litera, 2011
ISBN 978-606-600-600-4
I. Disney, Storybook Artists (ilustr.)
II. Georgescu, Valentina (trad.)
82-93-31=135.1

Tipărită la Radin Print,
prin reprezentanții pentru România
4-Colours, www.4colours.ro

Radin print 4 Colours

ISBN 978-606-600-606-4

Preț: 12,9 lei

Copyright © 2011 Disney Enterprises, Inc.
Toate drepturile rezervate

Editura Litera
O.P. 56, C.P. 212, Sector 6, București, România
tel.: 021.401.10.19; 021.312.40.88; 0760.568.372
e-mail: comenzi@litera.ro

Editor: Mihnea Ignătescu
Traducere din limba engleză: Valentina Georgescu
Redactor: Ana Ilie
Coperta: Vladana Zivkovic
Tehnoredactare și prepress: Vlad Pavelow